

# ASSEMBLÉE NATIONALE DU QUÉBEC

TRENTE ET UNIÈME LÉGISLATURE

QUATRIÈME SESSION

---

## Projet de loi n° 64

**Loi octroyant à Sa Majesté des deniers requis pour les dépenses  
du gouvernement pour l'année financière se terminant le  
31 mars 1980, et pour d'autres fins du service public**

---

Première lecture .....

Deuxième lecture .....

Troisième lecture .....

---

PRÉSENTÉ

Par M. JACQUES PARIZEAU

Ministre des finances

---

L'ÉDITEUR OFFICIEL DU QUÉBEC



## Projet de loi n° 64

Loi octroyant à Sa Majesté des deniers requis pour les dépenses du gouvernement pour l'année financière se terminant le 31 mars 1980, et pour d'autres fins du service public

TRÈS GRACIEUSE SOUVERAINE,

Préam-  
bule.

CONSIDÉRANT que d'un message de l'honorable Jean-Pierre Côté, C.P., lieutenant-gouverneur de cette province, et du budget supplémentaire des dépenses qui l'accompagne, il appert que les sommes ci-après mentionnées sont requises pour faire face à certaines dépenses du gouvernement de la province, qui ne sont pas autrement prévues, pour l'année financière se terminant le 31 mars 1980, et pour d'autres fins du service public; Plaise en conséquence à Votre Majesté qu'il soit statué, et qu'il soit statué par Sa Très Excellente Majesté la Reine, de l'avis et du consentement de l'Assemblée nationale du Québec, que:

Titre  
abrégé.

**1.** La présente loi peut être citée sous le titre de *Loi des subsides n° 3, 1979-1980*.

370 919  
200\$ pour  
1979-1980.

**2.** Sur le fonds consolidé du revenu de cette province, il sera et pourra être pris une somme n'excédant pas, en tout, 370 919 200 \$ pour subvenir aux diverses charges et dépenses du gouvernement et du service public de cette province, pour l'année financière se terminant le 31 mars 1980 auxquelles il n'est pas autrement pourvu, soit le montant de chacun des différents programmes énumérés à l'annexe de la présente loi.

Comptes  
à la Légis-  
lature.

**3.** Des comptes détaillés de tous les deniers dépensés en vertu de la présente loi seront soumis à la Législature de la province, conformément à l'article 72 de la Loi sur l'administration financière (L.R.Q., c. A-6).

Compte  
à Sa  
Majesté.

**4.** Il sera également rendu compte à Sa Majesté des sommes dépensées en vertu de la présente loi.

Entrée en  
vigueur.

**5.** La présente loi entre en vigueur le jour de sa sanction.

## ANNEXE

Sommes accordées à Sa Majesté par la présente loi pour l'année financière se terminant le 31 mars 1980, avec indication des objets pour lesquels elles sont accordées.

### AFFAIRES CULTURELLES

#### PROGRAMME 2

Sauvegarde et mise en valeur des biens culturels	1 617 000	
--	-----------	--

#### PROGRAMME 5

Arts d'interprétation	740 000	
	<hr/>	2 357 000

### AFFAIRES INTERGOUVERNEMENTALES

#### PROGRAMME 1

Affaires canadiennes	166 800	
----------------------	---------	--

#### PROGRAMME 2

Affaires internationales	4 221 300	
--------------------------	-----------	--

#### PROGRAMME 4

Gestion interne et soutien	753 300	
	<hr/>	5 141 400

## AFFAIRES MUNICIPALES

## PROGRAMME 2

Aide et surveillance administratives et financières	3 489 900
---	-----------

## PROGRAMME 3

Évaluation foncière	700 000
---------------------	---------

## PROGRAMME 4

Gestion interne et soutien	350 000
----------------------------	---------

## PROGRAMME 5

Sécurité-incendie	500 000
-------------------	---------

## PROGRAMME 6

Aide financière à la construction de réseaux d'aqueducs et d'égouts	3 800 000
--	-----------

## PROGRAMME 9

Amélioration de l'habitat	3 500 000
---------------------------	-----------

## PROGRAMME 11

Aide financière et surveillance administrative à l'exploitation de logements	2 000 000
---	-----------

## PROGRAMME 12

Gestion interne de la Société d'habitation du Québec	1 300 000
--	-----------

---

15 639 900

## AFFAIRES SOCIALES

## PROGRAMME 4

Contribution à l'impôt foncier scolaire	1 000 000	
---	-----------	--

## PROGRAMME 8

Réadaptation	2 059 400	
--------------	-----------	--

## PROGRAMME 10

Équipement des services sociaux	5 160 400	
---------------------------------	-----------	--

## PROGRAMME 12

Soins prolongés	544 000	
-----------------	---------	--

## PROGRAMME 13

Équipement des services de santé	4 718 900	
----------------------------------	-----------	--

## PROGRAMME 15

Coordination régionale	191 800	
	<hr/>	13 674 500

## AGRICULTURE ET ALIMENTATION

## PROGRAMME 2

Financement agricole	1 282 000	
----------------------	-----------	--

## PROGRAMME 3

Aide à la production agricole	900 000	
-------------------------------	---------	--

## PROGRAMME 5

Commercialisation des produits agro-alimentaires	6 411 400	
--	-----------	--

## PROGRAMME 9

Gestion du territoire agricole	1 402 000	
	<hr/>	9 995 400

## ASSEMBLÉE NATIONALE

## PROGRAMME 4

Gestion interne et soutien	135 000	135 000
----------------------------	---------	---------

## COMMUNICATIONS

## PROGRAMME 1

Réseaux et équipements gouvernementaux de communication	4 600 000	
---	-----------	--

## PROGRAMME 2

Communications gouvernementales et renseignements	542 700	
---	---------	--

## PROGRAMME 4

Gestion interne et soutien	140 000	
----------------------------	---------	--

## PROGRAMME 7

Développement des communications et des politiques	225 000	
--	---------	--

## PROGRAMME 9

Société de radio-télévision du Québec	902 000	6 409 700
---------------------------------------	---------	-----------

## CONSEIL EXÉCUTIF

## PROGRAMME 3

Organismes-conseils auprès du Premier Ministre et du Conseil exécutif	2 410 000	2 410 000
---	-----------	-----------

## CONSEIL DU TRÉSOR

## PROGRAMME 1

Gestion budgétaire et politique administrative	210 000	210 000
--	---------	---------

# CONSOMMATEURS, COOPÉRATIVES ET INSTITUTIONS FINANCIÈRES

## PROGRAMME 4

Gestion interne et soutien	220 000	220 000
----------------------------	---------	---------

## ÉDUCATION

### PROGRAMME 3

Aide financière aux étudiants	3 100 000
-------------------------------	-----------

### PROGRAMME 4

Enseignement primaire et secondaire public	76 200 000
--	------------

### PROGRAMME 5

Enseignement collégial public	1 699 200
-------------------------------	-----------

### PROGRAMME 7

Formation des adultes	3 389 300	84 388 500
-----------------------	-----------	------------

## ÉNERGIE ET RESSOURCES

### PROGRAMME 4

Utilisation de la forêt	3 900 000
-------------------------	-----------

### PROGRAMME 5

Gestion interne et soutien	10 900 000
----------------------------	------------

### PROGRAMME 11

Surveillance et développement de l'industrie minière	1 300 000
--	-----------

### PROGRAMME 12

Études et recherches concernant les hydrocarbures et l'électricité	2 000 000	18 100 000
---	-----------	------------



## FINANCES

## PROGRAMME 4

Fonds de suppléance	126 052 800	
	<hr/>	126 052 800

## FONCTION PUBLIQUE

## PROGRAMME 5

Régimes de retraite et assurance collective sur la vie des fonctionnaires ou employés publics	7 646 400	
--	-----------	--

## PROGRAMME 6

Régime de retraite des enseignants	5 396 400	
	<hr/>	13 042 800

## IMMIGRATION

## PROGRAMME 1

Immigration	2 047 700	
	<hr/>	2 047 700

## INDUSTRIE, COMMERCE ET TOURISME

## PROGRAMME 3

Orientation et développement de l'industrie secondaire	476 400	
---	---------	--

## PROGRAMME 8

Développement des pêches maritimes	1 215 000	
	<hr/>	1 691 400

## JUSTICE

## PROGRAMME 1

Fonctionnement du système judiciaire	436 800
--------------------------------------	---------

## PROGRAMME 2

Protection des droits et libertés de la personne	112 500
--	---------

## PROGRAMME 3

Gestion interne et soutien	639 000
----------------------------	---------

## PROGRAMME 5

Réinsertion sociale des délinquants	500 000
-------------------------------------	---------

## PROGRAMME 6

Aide juridique et financière	1 640 000
------------------------------	-----------

## PROGRAMME 8

Contrôle des permis d'alcool	800 000
------------------------------	---------

## PROGRAMME 9

Contentieux général du gouvernement	130 000
-------------------------------------	---------

## PROGRAMME 13

Normalisation et surveillance de l'exercice des fonctions de police	150 000
---	---------

## PROGRAMME 15

Sûreté du Québec	3 900 000
------------------	-----------

---

8 308 300

## LOISIR, CHASSE ET PÊCHE

## PROGRAMME 1

Gestion des ressources fauniques	232 000	
----------------------------------	---------	--

## PROGRAMME 5

Implantation des équipements de tourisme, de loisirs et de services	1 500 000	
--	-----------	--

## PROGRAMME 9

Développement des loisirs	3 288 300	
	<hr/>	5 020 300

## REVENU

## PROGRAMME 1

Administration fiscale	400 000	
	<hr/>	400 000

## SERVICES DE PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

## PROGRAMME 1

Salubrité du milieu	206 000	
---------------------	---------	--

## PROGRAMME 2

Aide à la gestion de l'eau	9 955 000	
----------------------------	-----------	--

## PROGRAMME 3

Gestion interne et soutien	120 000	
	<hr/>	10 281 000

## TRANSPORTS

## PROGRAMME 1

Systèmes de transports terrestres	5 000 000	
-----------------------------------	-----------	--

## PROGRAMME 2

Information, contrôle et sécurité	150 000	
-----------------------------------	---------	--

## PROGRAMME 4

Conservation du réseau routier	15 558 000	
--------------------------------	------------	--

## PROGRAMME 5

Gestion interne et soutien	2 750 000	
----------------------------	-----------	--

## PROGRAMME 8

Transport aérien gouvernemental	650 000	
	<hr/>	24 108 000

## TRAVAIL ET MAIN-D'OEUVRE

## PROGRAMME 1

Relations et normes de travail	960 000	
--------------------------------	---------	--

## PROGRAMME 5

Allocations de maternité	3 000 000	
	<hr/>	3 960 000

## TRAVAUX PUBLICS ET APPROVISIONNEMENT

## PROGRAMME 1

Allocation de l'espace et de l'équipement	15 289 900	
---	------------	--

## PROGRAMME 2

Exploitation des immeubles	2 035 600	
	<hr/>	17 325 500

---

370 919 200